

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

## **Dammsugare för hushållsbruk – Del 1: Funktionsprovning av dammsugare avsedda för torr städning**

*Vacuum cleaners for household use –  
Part 1: Dry vacuum cleaners –  
Methods for measuring the performance*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60312-1:2017. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60312-1:2017.

### **Nationellt förord**

Europastandarden EN 60312-1:2017

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 60312-1, First edition, 2010<sup>\*)</sup> - Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60312-1, utgåva 1, 2014, gäller ej fr o m 2020-01-02.

---

<sup>\*)</sup> Amendment No 1:2011 till IEC 60312-1:2010 är inarbetat i standarden. Ändringarna är i rött och markerade med ett lodrätt streck i marginalen.

### *Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten*

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

### *SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet*

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

### *Stora delar av arbetet sker internationellt*

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

### *Var med och påverka!*

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

### **SEK Svensk Elstandard**

Box 1284  
164 29 Kista  
Tel 08-444 14 00  
[www.elstandard.se](http://www.elstandard.se)

English Version

**Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum  
cleaners - Methods for measuring the performance  
(IEC 60312-1:2010 , modified + A1:2011 , modified)**

Aspirateurs de poussière à usage domestique - Partie 1:  
Aspirateurs à sec - Méthodes de mesure de l'aptitude à la  
fonction  
(IEC 60312-1:2010 , modifiée + A1:2011 , modifiée)

Staubsauger für den Hausgebrauch - Teil 1: Trockensauger  
- Prüfverfahren zur Bestimmung der  
Gebrauchseigenschaften  
(IEC 60312-1:2010 , modifiziert + A1:2011 , modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2017-01-02. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## European foreword

This document (EN 60312-1:2017) consists of the text of IEC 60312-1:2010+A1:2011 prepared by SC 59F, "Surface cleaning appliances", of IEC/TC 59, "Performance of household and similar electrical appliances", together with the common modifications prepared by CLC/TC 59X, "Performance of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2018-01-02  
implemented at national level by publication of  
an identical national standard or by  
endorsement
- latest date by which the national standards (dow) 2020-01-02  
conflicting with this document have to  
be withdrawn

The common modifications of EN 60312-1:2013 still apply. They are partly modified.

Clauses, subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in IEC 60312-1:2010 are prefixed "Z".

This European Standard also specifies, as far as necessary, the test methods which shall be applied in accordance with the standardisation mandate M540 related to Council Directive 92/75 of the European Commission.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZA and ZZB, which are integral parts of this document.

### Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60312-1:2010+A1:2011 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

## CONTENTS

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| FOREWORD.....                                             | 4  |
| INTRODUCTION (to amendment 1).....                        | 6  |
| 1 Scope.....                                              | 7  |
| 2 Normative references.....                               | 7  |
| 3 Terms and definitions .....                             | 8  |
| 4 General conditions for testing .....                    | 9  |
| 4.1 Atmospheric conditions.....                           | 9  |
| 4.2 Test equipment and materials .....                    | 10 |
| 4.3 Voltage and frequency .....                           | 10 |
| 4.4 Running-in of vacuum cleaner.....                     | 10 |
| 4.5 Equipment of the vacuum cleaner .....                 | 10 |
| 4.6 Operation of the vacuum cleaner .....                 | 11 |
| 4.7 Conditioning prior to each tests.....                 | 11 |
| 4.8 Mechanical operator .....                             | 11 |
| 4.9 Number of samples.....                                | 11 |
| 4.10 In-house reference cleaner system(s) .....           | 12 |
| 5 Dry vacuum cleaning tests .....                         | 12 |
| 5.1 Dust removal from hard flat floors .....              | 12 |
| 5.2 Dust removal from hard floors with crevices .....     | 14 |
| 5.3 Dust removal from carpets.....                        | 15 |
| 5.4 Dust removal along walls .....                        | 18 |
| 5.5 Fibre removal from carpets and upholstery.....        | 19 |
| 5.6 Thread removal from carpets .....                     | 23 |
| 5.7 Maximum usable volume of the dust receptacle .....    | 24 |
| 5.8 Air data .....                                        | 25 |
| 5.9 Performance with loaded dust receptacle .....         | 27 |
| 5.10 Total emission while vacuum cleaning.....            | 29 |
| 5.11 Filtration efficiency of the vacuum cleaner.....     | 30 |
| 6 Miscellaneous tests .....                               | 34 |
| 6.1 General .....                                         | 34 |
| 6.2 Motion resistance .....                               | 35 |
| 6.3 Cleaning under furniture .....                        | 35 |
| 6.4 Radius of operation .....                             | 36 |
| 6.5 Impact resistance for detachable cleaning heads ..... | 37 |
| 6.6 Deformation of hose and connecting tubes.....         | 37 |
| 6.7 Bump test.....                                        | 38 |
| 6.8 Flexibility of the hose .....                         | 40 |
| 6.9 Repeated bending of the hose .....                    | 41 |
| 6.10 Life test .....                                      | 42 |
| 6.11 Mass .....                                           | 43 |
| 6.12 Weight in hand .....                                 | 43 |
| 6.13 Specific cleaning time.....                          | 44 |
| 6.14 Dimensions .....                                     | 44 |
| 6.15 Noise level.....                                     | 44 |
| 6.16 Energy consumption .....                             | 44 |

|     |                                                                                                                    |    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 7   | Test material and equipment.....                                                                                   | 46 |
| 7.1 | General .....                                                                                                      | 46 |
| 7.2 | Material for measurements .....                                                                                    | 47 |
| 7.3 | Equipment for measurements .....                                                                                   | 52 |
| 8   | Instructions for use .....                                                                                         | 67 |
|     | Annex A (informative) Information on materials.....                                                                | 68 |
|     | Annex B (informative) Information at the point of sale .....                                                       | 69 |
|     | Annex C (normative) Guidance specification on verified carpets .....                                               | 70 |
|     | Bibliography .....                                                                                                 | 72 |
|     | Figure 1 – Right-angled T.....                                                                                     | 18 |
|     | Figure 2 – Determination of cleaning area .....                                                                    | 19 |
|     | Figure 3 – Stencil for distribution of fibres on test carpets .....                                                | 20 |
|     | Figure 4 – Zig Zag stroke pattern .....                                                                            | 21 |
|     | Figure 5 – Frame for test cushion.....                                                                             | 22 |
|     | Figure 6 – Stencil for distribution of fibres on upholstery .....                                                  | 22 |
|     | Figure 7 – Arrangement of threads in the thread removal test .....                                                 | 23 |
|     | Figure 8 – Stroke length in measurements.....                                                                      | 24 |
|     | Figure 9 – Air data curves .....                                                                                   | 26 |
|     | Figure 10 – Connecting tube opening .....                                                                          | 27 |
|     | Figure 11 – Test dust for loading dust receptacle.....                                                             | 28 |
|     | Figure 12 – Insertion depth.....                                                                                   | 36 |
|     | Figure 13 – Position of test object and cross-section for measurement of deformation .....                         | 38 |
|     | Figure 14 – Profile of threshold .....                                                                             | 39 |
|     | Figure 15 – Arrangements for bump test.....                                                                        | 39 |
|     | Figure 16 – Preparation of hoses for testing flexibility .....                                                     | 41 |
|     | Figure 17 – Equipment for repeated bending of hoses .....                                                          | 42 |
|     | Figure 18 – Test plate with crevice .....                                                                          | 52 |
|     | Figure 19 – Carpet-beating machine.....                                                                            | 53 |
|     | Figure 20 – Carpet hold-downs and guides .....                                                                     | 54 |
|     | Figure 21 – Dust spreader and roller for embedding dust into carpets .....                                         | 54 |
|     | Figure 22 – Alternative A equipment for air data measurements.....                                                 | 55 |
|     | Figure 23 – Measuring box for alternative A.....                                                                   | 56 |
|     | Figure 24 – Alternative B equipment for air data measurements.....                                                 | 58 |
|     | Figure 25 – Test hood .....                                                                                        | 62 |
|     | Figure 26 – Aerosol channel with sampling probe .....                                                              | 63 |
|     | Figure 27 – Exhaust channel with sampling probe.....                                                               | 63 |
|     | Figure 28 – Drum for impact test .....                                                                             | 65 |
|     | Figure 29 – Device for testing deformation of hoses and connecting tubes.....                                      | 66 |
|     | Figure 30 – Mechanical operator for the measurement of dust removal from carpets and<br>of motion resistance ..... | 67 |
|     | Table 1 – Confidence limits of a Poisson distribution for 95 % - confidence range .....                            | 33 |
|     | Table 2 – Graduation of 8 size classes for particle sizes 0,3 µm – 10 µm .....                                     | 64 |

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## VACUUM CLEANERS FOR HOUSEHOLD USE –

**Part 1: Dry vacuum cleaners –  
Methods for measuring the performance**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

**This consolidated version of IEC 60312-1 consists of the first edition (2010) [documents 59F/195/FDIS and 59F/199/RVD] and its amendment 1 (2011) [documents 59F/206/CDV and 59F/207/RVC]. It bears the edition number 1.1.**

**The technical content is therefore identical to the base edition and its amendment and has been prepared for user convenience. A vertical line in the margin shows where the base publication has been modified by amendment 1. Additions and deletions are displayed in red, with deletions being struck through.**

International Standard IEC 60312-1 has been prepared by subcommittee 59F: Floor treatment appliances, of IEC technical committee 59: Performance of household and similar electrical appliances.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all the parts in the IEC 60312 series, under the general title *Vacuum cleaners for household use*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

**IMPORTANT – The “colour inside” logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this publication using a colour printer.**

## INTRODUCTION (to amendment 1)

The following changes to IEC 60312-1 concern Subclauses 5.5 and 5.9 and the related specifications in Subclauses 7.2.2 and 7.2.6.

The reason for this is due to the tightening of the specification to the cotton linters used in the test dust. In order to reproduce the airflow restricting conditions expected during the development of this test it is necessary to use more test dust when Condition 3 is used as a stopping point. Further, it provides a specification for the cellulose dust.

In addition to this an updated specification of the cushion slip material is available.

## VACUUM CLEANERS FOR HOUSEHOLD USE –

### Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance

#### 1 Scope

This International Standard is applicable for measurements of the performance of dry vacuum cleaners for household use in or under conditions similar to those in households.

The purpose of this standard is to specify essential performance characteristics of dry vacuum cleaners being of interest to the users and to describe methods for measuring these characteristics.

NOTE 1 Due to influence of environmental conditions, variations in time, origin of test materials and proficiency of the operator, most of the described test methods will give more reliable results when applied for comparative testing of a number of appliances at the same time, in the same laboratory and by the same operator.

NOTE 2 This standard is not intended for battery-operated vacuum cleaners.

For safety requirements, reference is made to IEC 60335-1 and IEC 60335-2-2.

#### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60688, *Electrical measuring transducers for converting a.c. electrical quantities to analogue or digital signals*

IEC 60704-1, *Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 1: General requirements*

IEC 60704-2-1, *Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners*

ISO 554, *Standard atmospheres for conditioning and/or testing – Specifications*

ISO 679, *Methods of testing cements – Determination of strength*

ISO 1763, *Carpets – Determination of number of tufts and/or loops per unit length and per unit area*

ISO 1765, *Machine-made textile floor coverings – Determination of thickness*

ISO 1766, *Textile floor coverings – Determination of thickness of pile above the substrate*

ISO 2424, *Textile floor coverings – Vocabulary*

ISO 2439, *Flexible cellular polymeric materials – Determination of hardness (indentation technique)*

ISO 3386-1, *Polymeric materials, cellular flexible – Determination of stress-strain characteristics in compression – Part 1: Low-density materials*

ISO 5167-1, *Measurement of fluid flow by means of pressure differential devices inserted in circular cross-section conduits running full – Part 1: General principles and requirements*

ISO 8543, *Textile floor coverings – Methods for determination of mass*

ISO 12103-1, *Road vehicles – Test dust for filter evaluation – Part 1: Arizona test dust*